



Citrus King



**Exprimidor de cítricos
Spremiagrumi**

ES **Manual de instrucciones.....3**

IT **Istruzioni per l'uso.....27**

BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Internet: www.beem.de

Índice

Prólogo	5
Información acerca de este manual de instrucciones	5
Derechos de autor	5
Advertencias	6
Uso conforme al previsto	7
Exención de responsabilidades	7
Seguridad	8
Indicaciones básicas de seguridad	8
Peligros relacionados con la electricidad	9
Instalación y conexión	10
Indicaciones de seguridad	10
Volumen de suministro e inspección del transporte	10
Eliminación del embalaje	11
Requisitos para el lugar de colocación	11
Conexión eléctrica	12
Elementos de aparatos	13
Operación y funcionamiento	14
Antes de utilizar el aparato por primera vez	14
Antes de utilizar el aparato	14
Indicaciones de uso	15
Uso del aparato	16
Después de utilizar el aparato	17
Limpieza y cuidado	18
Indicaciones de seguridad	18
Limpieza	18
Solución de problemas	19
Indicaciones de seguridad	19
Causa y solución de problemas	20

Índice

Información acerca del almacenamiento y la eliminación.	21
Almacenamiento	21
Eliminación	21
Anexo	21
Piezas de repuesto y accesorios	21
Datos técnicos	22
Certificaciones	22
Garantía, servicio y reparación.	23
Declaración de conformidad de la CE	25
Índice.	26

Prólogo

Muy estimado cliente,

Con la compra de este aparato ha adquirido un producto de calidad que satisface los requisitos técnicos y de funcionalidad más exigentes.

Lea la información de este manual con el fin de familiarizarse rápidamente con este aparato y de poder sacar el máximo provecho todas sus funciones.

Si lo trata y lo cuida correctamente, este aparato le servirá durante muchos años.

Le deseamos que disfrute mucho utilizándolo.

Información acerca de este manual de instrucciones

El presente manual de instrucciones forma parte del exprimidor de cítricos **Citrus King** (en adelante "el aparato") y contiene información importante acerca de la puesta en funcionamiento, la seguridad, el uso conforme al previsto y el cuidado del aparato.

El manual de instrucciones debe estar guardado siempre cerca del aparato. Deben leerlo y utilizarlo todas aquellas personas que vayan a utilizar, reparar y/o limpiar el aparato.

Guarde debidamente este manual de instrucciones y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Derechos de autor

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.

Advertencias

En el presente manual de instrucciones se utilizan las siguientes advertencias:

PELIGRO

Las indicaciones de esta categoría señalan una situación de peligro inminente.

Si no se toman las medidas necesarias para evitar esta situación, podría provocar lesiones personales graves e incluso la muerte.

- ▶ Las instrucciones contenidas en esta indicación tienen la finalidad de impedir la muerte o lesiones graves para las personas.

ADVERTENCIA

Las indicaciones de esta categoría señalan una situación de peligro potencial.

Si no se toman las medidas necesarias para evitar esta situación, podría provocar lesiones personales.

- ▶ Las instrucciones contenidas en esta indicación tienen la finalidad de impedir lesiones para las personas.

NOTA

- ▶ Las Notas contienen información adicional para facilitar el uso del aparato.

Uso conforme al previsto

Este aparato se ha diseñado principalmente para el uso privado en lugares cerrados destinado a exprimir cítricos (limones, naranjas, frutas y grapefruit). En caso de utilizar el aparato con fines profesionales, preste atención a los cambios en el plazo de garantía.

Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

ADVERTENCIA

¡Peligro derivado de un uso no conforme al previsto!

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

- ▶ Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.
- ▶ Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.

El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Exención de responsabilidades

Toda la información técnica, datos e indicaciones sobre la instalación, el funcionamiento y el cuidado incluidas en el presente manual de instrucciones se corresponden al estado más avanzado de la técnica en el momento de su impresión.

No se puede presentar ninguna reclamación derivada de los datos, las ilustraciones y las descripciones del presente manual.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso no conforme al previsto, de las reparaciones mal realizadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del uso de piezas de repuesto no permitidas.

Seguridad

Este aparato cumple con las disposiciones de seguridad legales. No obstante, un uso inadecuado puede provocar daños personales y materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

A fin de garantizar el uso correcto del aparato, respete las siguientes indicaciones básicas de seguridad y las indicaciones incluidas en cada uno de los capítulos:

- Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No encienda nunca el aparato si está dañado.
- No quite la placa de características ni las advertencias que pueda contener.
- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato desatendido cuando la clavija de red esté enchufada.
- Aquellas personas cuyas capacidades físicas, psíquicas o motrices no les permitan utilizar el aparato con plena seguridad únicamente podrán usarlo bajo supervisión o con las instrucciones de una persona responsable.
- Nunca sumerja en agua o en otro líquido el mecanismo de accionamiento, el cable de conexión o la clavija de red.
- Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable.
- No levante, mueva o transporte el mecanismo de accionamiento cogiéndolo por el cable de alimentación.

- Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica. Una reparación mal realizada puede provocar situaciones de peligro grave para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.
- Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o consecuencia quedará excluido de la garantía.
- Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Ésta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.

Peligros relacionados con la electricidad

PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a la corriente eléctrica!

¡El contacto con cables o componentes cargados con tensión implica peligro de muerte!

A fin de impedir situaciones de peligro relacionadas con la electricidad, respete las siguientes indicaciones de seguridad:

- ▶ No utilice el aparato si el cable de conexión o la clavija de red están dañados.
- ▶ No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

¡Durante la puesta en marcha del aparato pueden producirse lesiones personales y daños materiales!

A fin de impedir situaciones de peligro, respete las siguientes indicaciones de seguridad:

- ▶ El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.
- ▶ A fin de impedir que se produzcan lesiones personales y daños materiales, respete los requisitos sobre el lugar de colocación y a la conexión eléctrica del aparato.

Volumen de suministro e inspección del transporte

El volumen de suministro de serie del aparato incluye los siguientes componentes:

- Mecanismo de accionamiento
- Recipiente recolector con salida de zumo y junta
- Suplemento de filtro
- Caperuza de cubierta (extraíble)
- Cono de fricción
- Cubierta de ejes
- Manual de instrucciones

NOTA

- ▶ Compruebe que el volumen de suministro esté completo y que no presente daños visibles. Si el volumen de suministro está incompleto o en mal estado, informe inmediatamente al proveedor/comercio.

Eliminación del embalaje

La función del embalaje es proteger al aparato para que no resulte dañado durante el transporte. El material de embalaje es reciclable y se ha seleccionado teniendo en cuenta sus propiedades para el medio ambiente y para su eliminación.



La reinsertión del embalaje en el proceso de reciclaje fomenta el ahorro de materias primas y reduce la acumulación de residuos. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.

NOTA

- ▶ Siempre que le sea posible, guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía para poderlo embalar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de los derechos de garantía.

Requisitos para el lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, horizontal y seca.
- No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos.
- La toma de corriente debe encontrarse en un lugar de fácil acceso y que permita separar rápidamente el aparato de la red eléctrica.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 10 A.
- Asegúrese de que el cable de conexión esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre bordes cortantes.
- La línea de conexión no debe tenderse tirante o doblarse ni entrar en contacto con superficies calientes.
- Coloque el cable de conexión de modo que no exista riesgo de tropezar.
- La seguridad eléctrica del aparato únicamente se puede garantizar si se conecta a una instalación eléctrica que disponga de una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda, encargue a un técnico electricista que revise la instalación eléctrica de su casa. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por la falta o por conductor de toma de tierra interrumpido.

Elementos de aparatos

ES



Operación y funcionamiento

Antes de utilizar el aparato por primera vez

- Antes de utilizar el aparato por primera vez retire todos los materiales de embalaje y accesorios.
- Limpie el suplemento del filtro, la caperuza de cierre, la cubierta, el cono de fricción y la bandeja recolectora, antes de utilizar por primera vez tal como se indica en el capítulo **Limpieza y cuidado**.
- Antes de encender el aparato por primera vez, familiarícese con él y sus accesorios con ayuda de este manual de instrucciones.

Antes de utilizar el aparato

NOTA

► Véase figura en el capítulo **elementos de aparato**.

- ◆ Inserte la cubierta de ejes sobre el eje de accionamiento del mecanismo de accionamiento.
- ◆ Coloque la bandeja recolectora sobre el mecanismo de accionamiento de modo que la salida del zumo apoye sobre el hueco correspondiente del mecanismo de accionamiento.



- ◆ Compruebe que la junta esté bien colocada en la salida de zumo.

- ◆ Coloque el suplemento de filtro sobre la bandeja recolectora de modo que la protuberancia en la bandeja recolectora concuerde con el hueco en el suplemento de filtro.
- ◆ Coloque el cono de fricción sobre la cubierta de ejes.



- ◆ Coloque la caperuza de cubrición de modo que la protuberancia de la caperuza de cubrición concuerde con el hueco en el palanca y presione bien la caperuza de cubrición.

- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.

NOTA

- ▶ El aparato no dispone de un interruptor de conexión/desconexión. El motor de accionamiento se conecta al presionar el cono de fricción/eje de accionamiento hacia abajo.

Indicaciones de uso

- Realice una incisión en las mitades de fruta pequeñas en los dos lados opuestos. De este modo podrá exprimir las mejor.
- Coloque las mitades de fruta (p. ej. naranjas) ligeramente oblicuas e inclinadas hacia delante.
- También puede consumir la pulpa recogida en el suplemento de filtro.

Uso del aparato

- ◆ Coloque un recipiente con capacidad suficiente debajo de la salida del zumo.



- ◆ Baje la salida de zumo hacia abajo hasta que encastre.

NOTA

- ▶ Con salida de zumo sin bajar puede rebosar el zumo..

- ◆ Divida la fruta sin pelar en dos mitades.
- ◆ Introduzca las mitades de fruta con la pulpa hacia abajo sobre el cono de fricción y presione ligeramente las mitades de fruta.
- ◆ Baje la palanca hacia abajo hasta que quede la caperuza de cierre por encima de la mitad de la fruta
- ◆ Presione la palanca lentamente hacia abajo. El cono de fricción comienza a girar. El cono de fricción va arrastrando la pulpa de la piel. Durante este proceso se acumula la pulpa y las pepitas en el suplemento de filtro. El zumo va goteando por la salida de zumo.

- ◆ Al momento que ha rascado la pulpa por completo, levante la palanca hacia arriba. Cuando deje de girar el cono de fricción, retire la piel vacía.
- ◆ A continuación puede continuar procesando otras mitades de fruta.

NOTA

- ▶ Preste atención al nivel de llenado del recipiente recolector del zumo Vacie o cambie el recipiente para evitar un desbordamiento del recipiente. Levante la salida de zumo hacia arriba con el fin de evitar que gotee el zumo.
- ▶ Limpie el suplemento de filtro cuando este obstruido por exceso de pulpa y el zumo no pueda fluir, véase el capítulo **Limpiar el suplemento de filtro**.

Limpiar el suplemento de filtro

- ◆ Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- ◆ Levante la palanca.
- ◆ Retire el cono de fricción y el suplemento de filtro.
- ◆ Limpie el suplemento de filtro tal como se describe en el capítulo Limpieza y cuidado.
- ◆ Coloque el suplemento de filtro sobre la bandeja recolectora de modo que la protuberancia en la bandeja recolectora concuerde con el hueco en el suplemento de filtro.
- ◆ Coloque el cono de fricción sobre la cubierta de ejes.
- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.

Después de utilizar el aparato

- ◆ Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- ◆ Levante la salida de zumo.
- ◆ Limpie el aparato tal como se describe en el capítulo Limpieza y cuidado.

Indicaciones de seguridad

PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a la corriente eléctrica!

- ▶ Antes de comenzar la limpieza, desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.

ADVERTENCIA

Antes de comenzar a limpiar el aparato, observe las siguientes indicaciones de seguridad:

- ▶ Nunca sumerja en agua o en otro líquido el mecanismo de accionamiento, el cable de conexión o la clavija de red.
- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos.

Limpieza

- Extraiga la caperuza de cubierta de la palanca.
- Limpie el exterior del mecanismo de accionamiento con un paño húmedo.
- Limpie el resto de componentes con una solución caliente a base de detergente lavavajillas y un cepillo lavaplatos de plástico o una esponja blanda.

NOTA

- ▶ Al limpiar el recipiente colector, la junta podría soltarse de la salida de zumo.

- Para eliminar los restos secos de alimentos, antes de limpiar póngalos en remojo durante 10 minutos en la solución caliente a base de detergente lavavajillas.
- Limpie cuando sea necesario la bisagra de palanca con un cepillo.

Solución de problemas

ES

Indicaciones de seguridad

PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a la corriente eléctrica!

- ▶ Antes de intentar solucionar un problema, desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.

ADVERTENCIA

¡Peligro a causa de una reparación mal realizada!

Una reparación mal realizada puede provocar situaciones de peligro grave para el usuario y daños en el aparato.

- ▶ Las reparaciones de los electrodomésticos deben encargarse al servicio técnico o a un técnico cualificado por el fabricante.

Causa y solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas:

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca al presionar la palanca hacia abajo.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	Se ha disparado el interruptor automático en el cuadro de protección.	Conecte el interruptor automático.
Se dispara el interruptor automático en el cuadro de protección	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	El aparato está averiado.	Informe al servicio de atención al cliente.
El zumo no fluye por la salida de zumo.	La salida de zumo está levantada	Bajar la salida de zumo.
	El suplemento de filtro está obstruido.	Limpiar el suplemento de filtro
Sale zumo por la salida de zumo cuando está abatida hacia arriba.	La junta no está montada.	Monte la junta.
	Junta desgastada.	Utilice una junta nueva.

NOTA

- Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Información acerca del almacenamiento y la eliminación

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo tal como se explica en el capítulo **Limpieza y cuidados** y guárdelo junto con todos sus accesorios en un lugar seco, limpio, protegido del frío y de la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños.

Eliminación



En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica.

Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados 2002/96/CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades municipales responsables en materia de eliminación de residuos.

Anexo

Piezas de repuesto y accesorios





Nº artículo	Denominación
900541001	Recipiente recolector con salida de zumo
900541006	Junta para salida de zumo
900541011	Juego de piezas de recambio, compuesto por: <ul style="list-style-type: none">■ Cono de fricción■ Suplemento de filtro■ Cubierta de ejes■ Caperuza de cubierta

Datos técnicos

Modelo	Exprimidor de cítricos Citrus King
Nº de tipo	M4.001
Dimensiones	315 x 200 x 290 cm (alto x ancho x hondo)
Peso aprox.	3,0 kg
Tensión de servicio	230 VAC
Frecuencia de red	50 Hz
Consumo de potencia	120 W
Revoluciones	116 r.p.m.

Reservado el derecho a realizar modificaciones en el diseño y la técnica en cualquier momento.

Certificaciones

Símbolo	Significado
	El aparato ha sido revisado y certificado por Intertek.
	El aparato cumple con las directivas de la U.E. (véase la declaración de conformidad).
	Este aparato cumple con las directivas sobre la restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas en determinados dispositivos eléctricos y electrónicos (RoHS).
	Este aparato cumple con las disposiciones de la directiva sobre dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

Garantía, servicio y reparación

Este producto de calidad ha sido fabricado por BEEM utilizando los métodos de producción más avanzados.

Por este motivo, garantizamos que este producto de calidad está en perfecto estado. Dentro del periodo de garantía nos encargaremos de solucionar gratuitamente todos los defectos de materiales o fabricación.

Este producto está sujeto a una garantía de 2 años.

En caso de someterlo a un **uso profesional** o equivalente, p.ej. en hoteles, pensiones, centros municipales, o si el usuario no es un consumidor de acuerdo con el Código Civil, el **periodo de garantía se reducirá a 6 meses**. En este caso, las exclusiones de la garantía no sufren ningún cambio.

Exclusión de la garantía: quedan excluidos de la garantía aquellos desperfectos que hayan sido provocados por un uso inadecuado, el incumplimiento del manual de instrucciones y de las indicaciones de seguridad, un uso violento, alteraciones en el aparato y reparaciones realizadas por el usuario o por una tercera parte no cualificada. Asimismo, también se excluyen los desperfectos derivados del desgaste habitual.

Con excepción de los derechos a cambio o rebaja en el importe, siempre que se cumplan los requisitos legales para aplicar la garantía el método de aplicación de la misma, reparación o sustitución gratuita, quedará a nuestra elección. Si tras varias reparaciones el aparato continúa mostrando problemas o si el aparato de sustitución suministrado muestra también defectos atribuibles a nuestra compañía, el cliente tendrá derecho a reclamar una rebaja en el importe o a cancelar el contrato. La garantía no se alarga con el uso de la misma. El **cambio** (canje o sustitución), la **devolución** del aparato (renuncia al contrato de venta) o la **rebaja** en el importe de compra serán en primera instancia responsabilidad del comercio donde se haya adquirido el producto. Esto es válido especialmente en las reclamaciones de devolución y rebaja en el importe, puesto que estas situaciones se deberán regular teniendo en cuenta el precio de compra. El reembolso del importe de compra en caso de devolución o el abono en cuenta en caso de rebaja en el importe sólo podrán ser llevados a cabo por el comercio donde se adquirió el producto.

Si quiere reclamar contra algún defecto, infórmese primero por teléfono. Si no obtiene una solución, envíe el aparato debidamente embalado a su comercio o a la siguiente dirección del servicio de atención al cliente. Adjunte su dirección completa y el tipo, número de modelo así como el número de serie del aparato. Esta información puede encontrarse en la placa de características del aparato. Adjunte también una descripción lo más detallada posible del defecto o problema. El producto o la solicitud de sustitución deberán ir acompañados de un recibo de compra o una factura imprimido a máquina y debidamente fechado. Si no se envía el recibo de compra o factura imprimido a máquina no se podrá aplicar la garantía de reparación, sustitución u reclamaciones

Fuera de Alemania y, en especial, en los países fuera de la U.E., el producto se deberá enviar al comercio o al distribuidor regional. Puede obtener información principalmente por correo electrónico, dirigiéndose a la dirección del servicio de atención al cliente especificada.

Si lo desea también puede encargar al servicio de atención al cliente bajo su propio coste aquellas reparaciones que no estén cubiertas por la garantía; fuera de Alemania deberá dirigirse al comercio donde adquirió el producto o a un centro de servicio técnico, si está disponible.

Puede obtener piezas de desgaste y materiales consumibles en su comercio o a través de la dirección del servicio de atención al cliente especificada. Fuera de Alemania, diríjase en primer lugar a su comercio o al distribuidor responsable.

Para obtener información sobre los productos, encargar accesorios o si tiene alguna duda en relación al proceso de servicio técnico, póngase en contacto con su comercio o con el servicio de atención al cliente. Fuera de Alemania, en especial en los países fuera de la U.E., póngase en contacto primero con su comercio o con el distribuidor.

Aproveche también Internet. En nuestra página web www.beem.de encontrará los accesorios y las piezas de repuesto, así como los manuales de instrucciones en distintos idiomas. Además de otra información sobre los productos.

Declaración de conformidad de la CE

Nombre/dirección del fabricante:	BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH Dieselstraße 19-21 D-61191 Rosbach v.d.H.
Declaramos que el producto	
Artículo:	Exprimidor de cítricos Citrus King
Modelo:	M4.001
<p>cumple con las siguientes disposiciones especializadas:</p> <p>Directiva CE 2006/95/CE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,</p> <p>Directiva CE 2004/108/CE sobre la compatibilidad electromagnética.</p>	
<p>Se han aplicado total o parcialmente las siguientes normas armonizadas:</p> <p>EN 62233:2008 EN 60335-1:2002+A11, A1: 04 + A12, A2: 06 + A13: 08 EN 60335-2-14:2006+A1: 08</p>	
Rosbach, a 10/03/2011	 <p>BEEM BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH 61191 Rosbach v.d.H. Germany</p> <p>Bijan Mehshat</p> <p>(Firma legal del expedidor)</p>

Índice

A

Advertencias	6
Almacenamiento	21
Antes de utilizar el aparato	14

C

Certificaciones	22
Conexión eléctrica	12

D

Datos técnicos	22
Declaración de conformidad de la CE	25
Desperfectos en el aparato	8
Después de utilizar el aparato	17

E

Elementos de aparatos	13
Eliminación	21
Eliminación del embalaje	11
Embalaje	11
Exención de responsabilidades	7

F

Futuros propietarios	5
--------------------------------	---

G

Garantía	23
--------------------	----

I

Indicaciones básicas de seguridad	8
Índice	3
Inspección del transporte	10

L

Limpieza	18
Lugar de colocación	11

P

Peligros relacionados con la electricidad	9
Piezas de repuesto y accesorios	21
Primer uso	14

R

Reparación	23
----------------------	----

S

Seguridad	8
Servicio	23
Solución de problemas	19

U

Uso conforme al previsto	7
Uso del aparato	16

V

Volumen de suministro	10
---------------------------------	----

Indice

Premessa	29
Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso	29
Diritti di autore	29
Avvertimenti	30
Uso previsto	31
Limitazione della responsabilità	31
Sicurezza	32
Istruzioni di sicurezza fondamentali	32
Pericolo dovuto a corrente elettrica	33
Installazione e collegamento	34
Istruzioni di sicurezza	34
Insieme della fornitura e ispezione relativa al trasporto	34
Smaltimento dell'imballaggio	35
Requisiti necessari del luogo di installazione	35
Collegamento elettrico	36
Elementi dell'apparecchio	37
Comando e funzionamento	38
Precedentemente al primo uso	38
Prima dell'impiego	38
Avvertenze	39
Funzionamento dell'apparecchio	40
Dopo l'impiego	41
Pulizia e manutenzione	42
Istruzioni di sicurezza	42
Pulizia	42
Risoluzione anomalie	43
Istruzioni di sicurezza	43
Causa delle anomalie e rimedio	44

Indice

IT

Avvertenze su magazzinaggio/smaltimento	45
Magazzinaggio	45
Smaltimento	45
Allegato	45
Pezzi di ricambio ed accessori	45
Caratteristiche tecniche	46
Certificazioni	46
Garanzia, assistenza e riparazioni	47
Dichiarazione di conformità CE	49
Indice alfabetico	50

Premessa

Gentili clienti,

con l'acquisto di questo apparecchio avete scelto un prodotto di qualità realizzato in base al più moderno standard di sviluppo dal punto di vista di tecnica e funzionalità.

Leggete tutte le informazioni delle presenti istruzioni in modo da prendere rapidamente una completa familiarità con il vostro apparecchio e poterne sfruttare appieno le funzioni.

Se trattato e curato in modo corretto il vostro apparecchio vi servirà ancora per molti anni.

Vi auguriamo di usarlo in tante piacevoli occasioni.

IT

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dello spremiagrumi **Citrus King** (di seguito denominato apparecchio) e vi forniscono importanti indicazioni per l'uso regolare, la sicurezza, il collegamento dell'apparecchio e la configurazione del software.

Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili nelle vicinanze dell'apparecchio e devono essere lette e applicate da ogni persona che si occupa del comando, della riparazione e/o della pulizia dell'apparecchio.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso e consegnarle con l'apparecchio in caso di vendita a un altro utente.

Diritti di autore

Il presente documento è protetto da diritti di autore.

Ogni copia o ristampa, anche parziale, e la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è permessa esclusivamente con il permesso scritto del costruttore.

Avvertimenti

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono impiegati gli avvertimenti sotto riportati.

PERICOLO

Un avvertimento di questo livello di pericolo indica una situazione di imminente pericolo.

Se non può essere evitata, questa situazione pericolosa può provocare la morte o gravi ferite.

- ▶ Le istruzioni di questo avvertimento sono destinate a evitare il pericolo di morte o di gravi ferite.

ATTENZIONE

Un avvertimento di questo livello di pericolo segnala una possibile situazione pericolosa.

Se non si può evitare, tale situazione può provocare delle ferite.

- ▶ Seguire le istruzioni di questo avvertimento per evitare ferite a persone.

NOTA

- ▶ Una nota indica informazioni addizionali per facilitare l'uso dell'apparecchio.

Uso previsto

Il presente apparecchio è destinato prevalentemente all'uso non commerciale in locali chiusi per spremere agrumi (limoni, arance, pompelmi). In caso di impiego in esercizi commerciali tenere presente il cambiamento della garanzia.

Un uso diverso o più esteso vale come non regolare.

ATTENZIONE

Pericolo in caso di uso non regolare!

In caso di uso non regolare e/o di uso di altro tipo si possono presentare dei pericoli.

- ▶ Impiegare l'apparecchio esclusivamente nel modo previsto.
- ▶ Rispettare le procedure descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

Sono escluse pretese di qualsiasi tipo a causa di danni dovuti a un uso non regolare.

Delle conseguenze che derivano da un uso non regolare risponde esclusivamente l'utente.

Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le avvertenze relative a installazione, esercizio e manutenzione contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso sono conformi all'ultimo stato dell'apparecchio al momento della stampa.

Non si possono sollevare pretese da dati, illustrazioni e descrizioni delle presenti istruzioni per l'uso.

Il costruttore non risponde di danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni, a un uso non regolare, a riparazioni irregolari, a modifiche effettuate senza autorizzazione o all'impiego di pezzi di ricambio non autorizzati.

Sicurezza

IT

Il presente apparecchio soddisfa le disposizioni di sicurezza prescritte. Un uso non regolare può però provocare ferite alle persone o danni materiali.

Istruzioni di sicurezza fondamentali

Per un trattamento sicuro dell'apparecchio osservare le seguenti istruzioni di sicurezza fondamentali e quelle riportate separatamente nelle singole sezioni.

- Prima dell'uso controllare l'assenza di danni visibili sull'apparecchio. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Non rimuovere la targhetta ed eventuali cartelli di avvertimento.
- Tenere l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando la spina è inserita.
- Le persone che non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in sicurezza a causa delle proprie capacità fisiche, psichiche o motorie possono utilizzarlo esclusivamente sotto la sorveglianza o le istruzioni di una persona responsabile.
- Non immergere mai il corpo motore, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri fluidi.
- Togliere sempre il collegamento del cavo di alimentazione estraendo la spina dalla presa e mai tirando il cavo.
- Non sollevare, spostare o trasportare mai il corpo motore dal cavo.

- Far riparare l'apparecchio esclusivamente da un distributore specializzato o dal servizio di assistenza clienti della fabbrica. Da riparazioni non a regola d'arte possono derivare notevoli pericoli per l'utilizzatore. Tali riparazioni comportano inoltre la decadenza della garanzia.
- La riparazione dell'apparecchio nel periodo di validità della garanzia può avvenire esclusivamente da parte di un servizio di assistenza clienti autorizzato dal costruttore, poiché altrimenti non può essere fatta valere alcuna pretesa in caso di danni.
- I componenti difettosi possono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo per questi pezzi è garantito che vengano soddisfatti i requisiti di sicurezza.

Pericolo dovuto a corrente elettrica

PERICOLO

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con conduttori o componenti sotto tensione!

Rispettare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare un rischio dovuto a tensioni pericolose.

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in caso di cavo di alimentazione o spina danneggiati.
- ▶ Non aprire in alcun caso l'involucro dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica se si toccano collegamenti sotto tensione e se viene modificata la struttura elettrica e/o meccanica.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

Nella messa in servizio dell'apparecchio possono verificarsi ferite alle persone e danni materiali!

Per evitare i pericoli osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

- ▶ I materiali di imballaggio non devono essere usati come giochi. Pericolo di soffocamento!
- ▶ Osservare le avvertenze sui requisiti necessari del luogo di installazione e del collegamento elettrico dell'apparecchio per evitare ferite alle persone e danni materiali.

Insieme della fornitura e ispezione relativa al trasporto

L'apparecchio viene fornito con i seguenti componenti di serie:

- corpo motore
- vaschetta di raccolta con beccuccio e guarnizione
- filtro
- coperchio (mobile)
- pigna
- copertura albero
- istruzioni per l'uso

NOTA

- ▶ Controllare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili. Segnalare immediatamente al proprio fornitore/ rivenditore una fornitura incompleta o che presenta danni.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni di trasporto. I materiali di imballaggio sono stati scelti in base a considerazioni ecologiche e di facilità di smaltimento e sono pertanto riciclabili.



Riciclando l'imballaggio si risparmiano materie prime e si riduce la produzione di rifiuti. Smaltire i materiali d'imballaggio non più necessari conformemente alle prescrizioni valide localmente.

NOTA

- Se possibile conservare l'imballaggio originale per il periodo di garanzia dell'apparecchio, in modo da poter imballare in modo regolare l'apparecchio se si deve usufruire della garanzia. I danni di trasporto comportano la decadenza della garanzia.

Requisiti necessari del luogo di installazione

Per un esercizio sicuro e corretto dell'apparecchio il luogo d'installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- appoggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale piana e asciutta;
- non appoggiare l'apparecchio in un ambiente caldo, bagnato o molto umido;
- la presa deve essere facilmente accessibile in modo tale che il collegamento elettrico si possa interrompere rapidamente in caso di necessità.

Collegamento elettrico

Per un funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio nel collegamento elettrico occorre seguire le seguenti istruzioni.

- Prima del collegamento dell'apparecchio confrontare i dati di collegamento (tensione e frequenza) sulla targhetta con quelli della propria rete elettrica. Tali dati devono coincidere per evitare danni all'apparecchio. In caso di dubbio domandare al proprio rivenditore.
- La presa deve essere almeno protetta da un salvavita da 10 A.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento non presenti danni e non appoggiarlo su spigoli appuntiti.
- Non tendere o piegare il cavo di collegamento, né farlo venire in contatto con superfici calde.
- Posare il cavo di collegamento in modo tale che non ci si possa inciampare.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita esclusivamente se viene collegato un sistema di messa a terra installato a regola d'arte. È vietato far funzionare l'apparecchio su una presa senza conduttore di terra. In caso di dubbio far controllare il proprio impianto elettrico casalingo da parte di un elettricista specializzato. Il costruttore non risponde di danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni, a un uso non regolare, a riparazioni irregolari, a modifiche effettuate senza autorizzazione e all'impiego di pezzi di ricambio, accessori, utensili o lubrificanti non autorizzati.

Elementi dell'apparecchio

IT



Comando e funzionamento

IT

Precedentemente al primo uso

- Togliere dall'apparecchio tutti i materiali d'imballaggio e gli accessori.
- Precedentemente al primo uso pulire il filtro, il coperchio, la pigna e la vaschetta di raccolta come descritto nel capitolo **Pulizia e manutenzione**.
- Per mezzo delle presenti istruzioni per l'uso prendere confidenza con l'apparecchio e con gli accessori prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

Prima dell'impiego

NOTA

► Vedi figura nel capitolo **Elementi dell'apparecchio**.

- ◆ Inserire la copertura albero sull'albero del corpo motore.
- ◆ Porre la vaschetta di raccolta sul corpo motore in modo tale che il beccuccio vada a finire nella relativa apertura del corpo motore.



- ◆ Controllare il posizionamento corretto della guarnizione sul beccuccio.

- ◆ Appoggiare il filtro sulla vaschetta di raccolta in modo tale che la sporgenza della vaschetta corrisponda con la rientranza del filtro.
- ◆ Appoggiare la pigna sulla copertura albero.



- ◆ Inserire il coperchio sulla leva in modo tale che la sporgenza del coperchio coincida con la rientranza della leva e premere saldamente il coperchio.

- ◆ Inserire la spina nella presa.

NOTA

- ▶ L'apparecchio non è dotato di un interruttore ON/OFF. Il motore viene attivato quando la pigna/l'albero motore vengono premuti verso il basso.

Avvertenze

- Sulle metà di agrumi di piccole dimensioni praticare due incisioni in punti opposti; in tal modo si riescono a spremere meglio.
- Appoggiare le metà di grandi agrumi (per es. arance) un po' in obliquo e inclinate in avanti.
- Si può anche consumare la polpa rimasta nel filtro.

Funzionamento dell'apparecchio

- ◆ Posizionare sotto al beccuccio un contenitore sufficientemente capiente.



- ◆ Girare il beccuccio verso il basso fino a quando scatta.

NOTA

- ▶ Se il beccuccio non è girato bene verso il basso la vaschetta potrebbe traboccare.

- ◆ Dividere a metà il frutto intero senza sbucciarlo.
- ◆ Appoggiare sulla pigna la metà del frutto con la polpa verso il basso e premerla leggermente.
- ◆ Girare la leva verso il basso fino a quando il coperchio si trova sulla metà del frutto.
- ◆ Spingere la leva lentamente verso il basso. La pigna incomincia a girare e a staccare la polpa dalla buccia. In tal modo la polpa e i semi si accumulano nel filtro. Il succo esce dal beccuccio.

- ◆ Non appena la polpa è stata completamente staccata, girare la leva verso l'alto. Quando la pigna si ferma togliere la buccia vuota.
- ◆ Quindi si può subito passare a spremere altri frutti.

NOTA

- ▶ Fare attenzione che il contenitore della spremuta non si riempia troppo. Svuotare o cambiare il contenitore per evitare che trabocchi. Girare il beccuccio verso l'alto per evitare che la spremuta goccioli.
- ▶ Se a causa della troppa polpa accumulata il succo non fuoriesce più, pulire il filtro come descritto nel capitolo **Pulizia del filtro**.

Pulizia del filtro

- ◆ Estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Tirare su la leva.
- ◆ Togliere la pigna e il filtro.
- ◆ Pulire il filtro come descritto nel capitolo **Pulizia e manutenzione**.
- ◆ Appoggiare il filtro sulla vaschetta di raccolta in modo tale che la sporgenza della vaschetta corrisponda con la rientranza del filtro.
- ◆ Appoggiare la pigna sulla copertura albero.
- ◆ Inserire la spina nella presa.

Dopo l'impiego

- ◆ Estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Girare il beccuccio verso l'alto.
- ◆ Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo **Pulizia e manutenzione**.

Istruzioni di sicurezza

PERICOLO

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

- ▶ Prima di cominciare la pulizia estrarre la spina dalla presa.

ATTENZIONE

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza prima di cominciare con la pulizia dell'apparecchio.

- ▶ Non immergere mai il corpo motore, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri fluidi.
- ▶ Non impiegare detergenti abrasivi.

Pulizia

- Staccare il coperchio dalla leva.
- Passare esternamente sul corpo motore un panno umido.
- Pulire tutte le altre parti con un detergente diluito in acqua calda e una spazzola in plastica o una spugnetta morbida.

NOTA

- ▶ Nella pulizia della vaschetta di raccolta la guarnizione sul beccuccio può allentarsi.

- Resti di alimenti seccati si possono mettere a mollo nell'acqua con detergente per 10 minuti prima del lavaggio.
- Se necessario pulire la cerniera della leva con un pennello.

Risoluzione anomalie

Istruzioni di sicurezza

IT

PERICOLO

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

- ▶ Estrarre la spina dalla presa prima di cominciare a porre rimedio all'anomalia.

ATTENZIONE

Pericolo dovuto a riparazioni non regolari!

A causa di riparazioni non regolari possono verificarsi pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

- ▶ Le riparazioni sull'apparecchio possono essere eseguite dal servizio di assistenza clienti della fabbrica o da tecnici specializzati addestrati dal costruttore.

Causa delle anomalie e rimedio

La tabella sottostante aiuta ad individuare e ad eliminare piccole anomalie.

IT

Errore	Possibile causa	Rimedio
Premendo la leva il motore non si accende.	Spina non inserita.	Inserire la spina.
	L'interruttore del salvavita è scattato.	Riaccendere l'interruttore.
L'interruttore del salvavita scatta.	Troppe apparecchiature collegate sullo stesso circuito.	Ridurre il numero delle apparecchiature sul circuito.
	Apparecchio difettoso	Informare il servizio di assistenza.
Non esce succo dal beccuccio.	Il beccuccio è girato verso l'alto.	Girare il beccuccio verso il basso.
	Il filtro è tappato.	Pulire il filtro.
Il succo sgocciola fuori dal beccuccio.	Guarnizione non inserita.	Inserire la guarnizione.
	Guarnizione usurata.	Impiegare una nuova guarnizione.

NOTA

- Se non si può risolvere il problema con i passi sopra citati rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Avvertenze su magazzinaggio/smaltimento

IT

Magazzinaggio

Se non si usa l'apparecchio per un certo tempo pulirlo come descritto nel capitolo **Pulizia e manutenzione**. Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e non soggetto a gelate, senza esporlo alla luce diretta del sole e fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Smaltimento



All'interno della Comunità Europea questo prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva CE 2002/96/CE-RAEE (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, anche conosciuta come WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Per qualsiasi domanda rivolgersi all'ente comunale competente per lo smaltimento.

Allegato

Pezzi di ricambio ed accessori

N. articolo	Denominazione
900541001	Vaschetta di raccolta con beccuccio
900541006	Guarnizione per beccuccio
900541011	Set pezzi di ricambio, consistente di <ul style="list-style-type: none">■ pigna■ filtro■ copertura albero■ coperchio





Caratteristiche tecniche

IT

Modello	Spremiagrumi Citrus King
Numero tipo	M4.001
Dimensioni	315 x 200 x 290 cm (A x L x P)
Peso circa	3,0 kg
Tensione di esercizio	230 VAC
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	120 W
Numero di giri	116 min ⁻¹

Con riserva di modifiche tecniche e di design in qualsiasi momento.

Certificazioni

Simbolo	Significato
	L'apparecchio è testato e certificato da Intertek.
	L'apparecchio è conforme alle direttive CE vigenti in materia (vedi Dichiarazione di conformità).
	Il presente apparecchio è conforme alle direttive per la limitazione dell'impiego di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).
	Il presente apparecchio è conforme alle disposizioni della direttiva sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garanzia, assistenza e riparazioni

Questo è un prodotto di qualità di BEEM, realizzato secondo i più moderni metodi di fabbricazione.

Noi garantiamo una fabbricazione senza difetti di questo prodotto di qualità. Entro il periodo di validità della garanzia rimediamo gratuitamente a qualsiasi difetto dei materiali o di fabbricazione.

Per questo prodotto la garanzia è valida per 2 anni.

In caso di **impiego commerciale** o equiparabile per es. in alberghi, pensioni o locali pubblici o se il cliente non è un utilizzatore nel senso del codice civile il **periodo di garanzia** è di **6 mesi**. L'esclusione dalla garanzia rimane in tal caso immutata.

Esclusione della garanzia: sono esclusi dalla garanzia in particolare difetti che derivano da un uso non regolare, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza, dall'applicazione di forza, da modifiche e da tentativi di riparazione da parte dell'utente o di terzi non qualificati. Sono esclusi anche i difetti dovuti a normale usura.

Per quanto legalmente vincolati dalla garanzia ripareremo i pezzi difettosi o li sostituiamo – a nostra scelta – gratuitamente, con l'esclusione del diritto di cambio o riduzione del prezzo. Se dopo diversi tentativi la riparazione non riesce o anche l'oggetto sostitutivo è affetto da un difetto coperto da garanzia, il cliente ha il diritto, a sua scelta, alla riduzione del prezzo o alla rescissione del contratto di vendita. Se si usufruisce della garanzia questa non viene prolungata. Per la **permuta** (scambio con lo stesso articolo o con altri), la **restituzione** dell'apparecchio (rescissione del contratto di vendita) o la **riduzione** del prezzo di acquisto è per prima cosa sempre responsabile il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Ciò vale in particolare per la restituzione o per i diritti di riduzione del prezzo, poiché questi devono essere stabiliti in considerazione del prezzo di vendita. La restituzione dell'importo pagato in caso di restituzione o l'emissione un buono in caso di riduzione del prezzo può avvenire solo da parte del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Se contro le aspettative si dovessero verificare dei difetti, cercare prima di chiarirli per telefono. Se questo tentativo fallisce, inviare l'apparecchio accuratamente imballato al proprio rivenditore o all'indirizzo del centro di assistenza clienti sotto specificato. Indicare il proprio indirizzo completo, il numero di tipo e di modello e il numero di serie dell'apparecchio che si trovano sulla sua targhetta. Descrivere nel modo il più dettagliato possibile i difetti o gli errori che si sono verificati. Insieme al prodotto o all'ordine del pezzo di ricambio occorre presentare il relativo scontrino o la fattura provvisti di data. Senza tale scontrino o fattura non è possibile usufruire della garanzia né per riparazioni né per pezzi di ricambio o altre pretese.

All'esterno della Germania e in particolare in Paesi al di fuori della Comunità Europea l'articolo deve essere inviato al proprio rivenditore o al distributore ivi presente. Per informazioni rivolgersi, preferibilmente per e-mail, all'indirizzo del centro assistenza clienti sotto specificato.

Anche le riparazioni non coperte da garanzia si possono fare eseguire dal servizio di assistenza clienti pagando quanto stabilito caso per caso – al di fuori della Germania dal proprio rivenditore presso il quale si è effettuato l'acquisto o da un centro di assistenza clienti, se presente.

I pezzi di ricambio e il materiale ad usura possono essere ordinati presso il proprio rivenditore o all'indirizzo del centro di assistenza clienti indicato. Al di fuori della Germania rivolgersi in prima linea al proprio rivenditore o al distributore ivi competente.

Per informazioni su prodotti, ordini di accessori o domande su come viene fornita l'assistenza contattare il proprio rivenditore o il centro di assistenza clienti indicato. Al di fuori della Germania e in particolare in Paesi al di fuori della Comunità Europea mettersi innanzitutto in contatto con il proprio rivenditore o con il distributore.

Usare anche Internet. Sulla nostra homepage www.beem.de si trovano accessori e pezzi di ricambio nonché istruzioni per l'uso nelle diverse lingue. Sono inoltre disponibili ulteriori informazioni sui prodotti.

Dichiarazione di conformità CE

IT

Nome/indirizzo del costruttore:	BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH Dieselstraße 19-21 D-61191 Rosbach v.d.H.
Noi dichiariamo, che il prodotto	
Prodotto:	Spremiagrumi Citrus King
Tipo:	M4.001
è conforme alle seguenti disposizioni vigenti in materia: direttiva CE 2006/95/CE sul materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, direttiva CE 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.	
Sono state applicate per intero o parzialmente le seguenti norme armonizzate: EN 62233: 2008 EN 60335-1: 2002+A11, A1: 04 + A12, A2: 06 + A13: 08 EN 60335-2-14: 2006+A1: 08 EN 55014-1: 2006 EN 61000-3-2: 2006 EN 61000-3-3: 1995+A1:2001+A22005 EN 55014-2: 1997+A1:2001	
Rosbach, 10.03.2011	<div style="text-align: center;">   BEEM Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH 61191 Rosbach v.d.H. Germany Bijan Mehshat <hr/> (firma legalmente vincolante dell'estensore) </div>

Indice alfabetico

IT

A

Apparecchio danneggiato	32
Assistenza	47
Avvertimenti	30

C

Caratteristiche tecniche	46
Certificazioni	46
Collegamento elettrico	36

D

Dichiarazione di conformità CE . . .	49
Dopo l'impiego	41

E

Elementi apparecchio	37
--------------------------------	----

F

Funzionamento dell'apparecchio .	40
----------------------------------	----

G

Garanzia	47
--------------------	----

I

Imballaggio	35
Indice	28
Insieme della fornitura	34
Ispezione relativa al trasporto. . . .	34
Istruzioni di sicurezza fondamentali	32

L

Limitazione della responsabilità . .	31
--------------------------------------	----

M

Magazzinaggio	45
-------------------------	----

P

Pericolo dovuto a corrente	33
Pezzi di ricambio ed accessori . . .	45
Posto installazione	35
Prima dell'impiego	38
Primo uso	38
Proprietari successivi	29
Pulizia	42

R

Rimedio anomalie	43
Riparazioni	47

S

Sicurezza	32
Smaltimento	45
Smaltimento imballaggio.	35

U

Uso conforme alla destinazione . .	31
------------------------------------	----

Elements of Lifestyle



Dirección del Servicio:
Centri di assistenza clienti

BEEM GmbH
Abteilung Kundendienst
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)1805-233600

Fax +49 (0)1805-233699

(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.

Ausland: Preis je nach Tarif im Ausland.)

eMail: kundenservice@beem.de

Internet: www.beem.de

Para obtener información acerca de los centros de atención al cliente en otros países, consulte con su comercio.

Per i centri di assistenza clienti al di fuori della Germania contattare il proprio rivenditore.